

Pro provozovatele Pro instalátéra

Návod k obsluze a k instalaci

VR 91

VR 91

CZ

Vydavatel/Výrobce

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

Obsah

Obsah

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Bezpečnost | 3 |
| 1.1 | Všeobecné bezpečnostní pokyny | 3 |
| 1.2 | Pro servisního technika | 3 |
| 1.3 | Použití v souladu s určením..... | 3 |
| 2 | Pro provozovatele | 5 |
| 2.1 | Pokyny k dokumentaci..... | 5 |
| 2.2 | Přehled výrobků..... | 5 |
| 2.3 | Ovládání | 6 |
| 2.4 | Hlášení požadavku na údržbu | 6 |
| 2.5 | Hlášení o poruše..... | 6 |
| 2.6 | Rozpoznání a odstranění poruch..... | 6 |
| 2.7 | Péče o výrobek | 6 |
| 2.8 | Odstavení z provozu..... | 7 |
| 2.9 | Záruka a zákaznické služby..... | 7 |
| 2.10 | Technické údaje..... | 7 |
| 3 | Pro servisního technika..... | 7 |
| 3.1 | Pokyny k dokumentaci..... | 7 |
| 3.2 | Přehled výrobků..... | 7 |
| 3.3 | Montáž dálkového ovladače v obytné místnosti..... | 8 |
| 3.4 | Elektrická instalace | 8 |
| 3.5 | Uvedení do provozu..... | 9 |
| 3.6 | Předání provozovateli..... | 9 |
| 3.7 | Ovládání | 9 |
| 3.8 | Hlášení o poruše a poruchy..... | 10 |
| 3.9 | Odstavení z provozu..... | 10 |
| 3.10 | Servis..... | 10 |
| | Příloha | 11 |
| A | Pro provozovatele | 11 |
| A.1 | Druhy provozu | 11 |
| A.2 | Uživatelské úrovně | 11 |
| B | Pro servisního technika..... | 13 |
| B.1 | Průvodce instalací | 13 |
| B.2 | Úroveň pro instalatéry..... | 13 |
| B.3 | Hlášení o poruše..... | 14 |
| B.4 | Závady | 14 |

1 Bezpečnost

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.1.1 Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci

Montáž a demontáž, instalaci, uvedení do provozu, údržbu, opravu a odstavení z provozu směji provádět pouze instalatéři, kteří mají dostatečnou kvalifikaci, dodržují všechny návody přiložené k výrobkům, postupují podle aktuálního stavu techniky a dodržují všechny příslušné směrnice, normy, zákony a ostatní předpisy.

1.2 Pro servisního technika

1.2.1 Riziko věcných škod v důsledku mrazu

► Neinstalujte výrobek v prostorech ohrožených mrazem.

1.2.2 Požadavky na vedení

- K zapojení používejte běžně dostupná vedení.
- Minimální průřez:
 $\geq 0,75 \text{ mm}^2$
 - Maximální délka vedení:
 $\leq 125 \text{ m}$

1.3 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Výrobek umožňuje dálkové ovládání zóny přes rozhraní sběrnice eBUS.

Pro provoz je nezbytná tato komponenta:

– VRC 700

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování přiložených návodů k obsluze, instalaci a údržbě výrobku a všech dalších součástí systému
- instalaci a montáž v souladu se schválením výrobků a systému
- dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Použití v souladu s určením zahrnuje kromě toho instalaci podle třídy IP.

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsaný účel, je považováno za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

1 Bezpečnost



Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.



2 Pro provozovatele

2.1 Pokyny k dokumentaci

2.1.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

2.1.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

2.1.3 Platnost návodu

Tento návod k obsluze a k instalaci platí výhradně pro:

VR 91 – Číslo výrobku

| | |
|-------|------------|
| Česko | 0020171334 |
|-------|------------|

2.2 Přehled výrobků

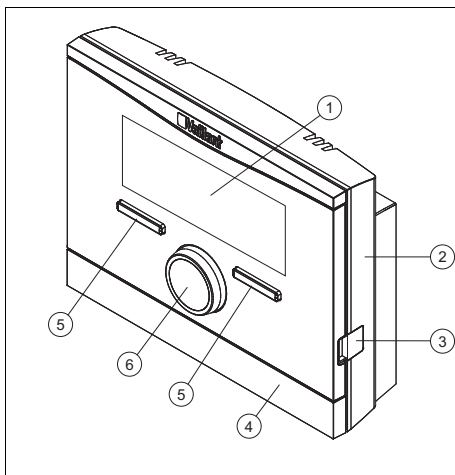
2.2.1 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

2.2.2 Montáž výrobku



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1 Displej | 4 Kryt nástěnné patice |
| 2 Nástěnná patice | 5 Tlačítkový volič |
| 3 Diagnostická zásuvka | 6 Otočný ovladač |

2.2.3 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na desce plošných spojů výrobku a po montáži na stěnu již není zvenku přístupný.

Na typovém štítku jsou následující údaje:

| Údaj na typovém štítku | Význam |
|------------------------|--|
| Sériové číslo | k identifikaci |
| VR 91 | Označení zařízení |
| V | Provozní napětí |
| mA | Příkon |
| | Výrobek vyhovuje evropským normám a směrnicím. |
| | odborná likvidace výrobku |

2.2.4 Sériové číslo

Desetimístné číslo výrobku je možno odvodit ze sériového čísla. Sériové číslo můžete nechat zobrazit pod položkou **Menu** → **Informace** → **Sériové číslo**. Číslo zboží je na druhém řádku sériového čísla.

2 Pro provozovatele

2.2.5 Regulační funkce

Výrobek je kabelový dálkový ovladač. Komunikace probíhá přes dvou vodičové vedení ke sběrnici.

Pomocí výrobku můžete nastavovat, resp. měnit různé funkce, např. druh provozu, doby a teploty zóny.

2.3 Ovládání

Dálkový ovladač můžete provozovat pouze ve spojení s regulátorem **VRC 700**. Proto je rovněž třeba přečíst si návod k obsluze regulátoru **VRC 700**.

V návodu k obsluze regulátoru jsou uvedeny informace pro


- strukturu ovládání,
- koncepci ovládání na příkladě,
- podrobný popis ovládacích a zobrazovacích funkcí, které platí i pro dálkový ovladač.

Přehled druhů provozu a funkcí

Druhy provozu (→ Strana 11)


Uživatelské úrovně (→ Strana 11)

2.4 Hlášení požadavku na údržbu

Je-li potřebná oprava, objeví se na displeji dálkového ovladače text **Údržba** a symbol .

Na displeji regulátoru můžete zobrazit konkrétní hlášení o údržbě a v návodu k regulátoru je uvedeno, jaká opatření musíte přijmout.

2.5 Hlášení o poruše

Dojde-li k chybě v topném systému, objeví se na displeji  s hlášením o poruše. Instalátér musí topný systém restartovat nebo opravit, jinak může dojít k věcným škodám nebo výpadku topného systému.

- ▶ Uvědomte servisního technika.

Chcete-li na displeji opět zobrazit základní zobrazení, stiskněte levý tlačítkový volič **Zpět**.

Aktuální hlášení o poruše můžete zobrazit pod **Menu** → **Informace** → **Stav systému** → **Chybový stav** **Není OK**.

2.6 Rozpoznání a odstranění poruch

| Závada | Příčina | Odstranění závad |
|---|--------------------|--|
| Displej je tmavý | Porucha zařízení | – Síťový spínač na všech zdrojích tepla vypněte cca na 1 minutu a poté opět zapněte |
| Žádné změny zobrazení při otočení otočného ovladače | | – Pokud porucha přetrvává nebo nemáte možnost vypnout zdroj tepla, informujte instalátéra. |
| Žádné změny v zobrazení pomocí tlačítek výběru | | |
| Na displeji se místo nastavených a zobrazovaných hodnot objeví čáry | Porucha komunikace | Uvědomte servisního technika |

2.7 Péče o výrobek



Pozor!

Riziko věcných škod při použití nevhodného čisticího prostředku!

- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.
- ▶ Plášt' čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.

2.8 Odstavení z provozu

2.8.1 Výměna dálkového ovladače

Jestliže má být vyměněn dálkový ovladač topného systému, musí být topný systém dočasně odstaven z provozu.

- ▶ Nechejte tyto práce provést servisním technikem.

2.8.2 Recyklace a likvidace

- ▶ Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému instalatérovi, který výrobek instaloval.



Je-li výrobek označen touto značkou:

- ▶ V tomto případě nelikvidujte výrobek v domovním odpadu.
- ▶ Místo toho odevzdejte výrobek do sběrného místa pro stará elektrická nebo elektronická zařízení.



Obsahuje-li výrobek baterie, které jsou označeny touto značkou, mohou obsahovat zdravotně a ekologicky škodlivé látky.

- ▶ V tomto případě likvidujte baterie v odděleném místě pro baterie.

2.9 Záruka a zákaznické služby

2.9.1 Záruka

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je součástí dodávky výrobku a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

2.9.2 Servis

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese www.vaillant.cz.

2.10 Technické údaje

| | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| max. provozní napětí | 24 V |
| Příkon | < 50 mA |
| Průřez připojovacích vedení | 0,75 ... 1,5 mm ² |
| Krytí | IP 20 |
| Třída ochrany | III |
| Max. přípustná okolní teplota | 0 ... 60 °C |
| akt. vlhkost vzduchu v místnosti | 35 ... 95 % |
| Výška | 115 mm |
| Šířka | 147 mm |
| Hloubka | 50 mm |

3 Pro servisního technika

3.1 Pokyny k dokumentaci

3.1.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze a instalaci, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

3.1.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci předejte provozovateli zařízení.

3.2 Přehled výrobků

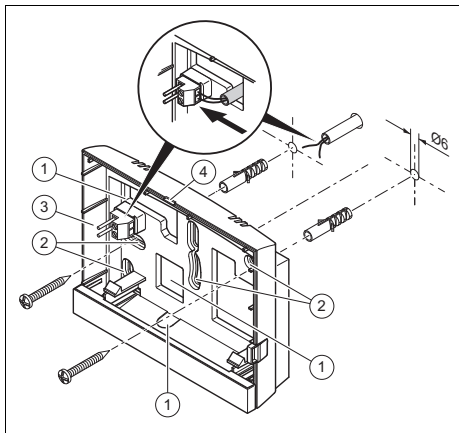
3.2.1 Kontrola rozsahu dodávky

| Počet | Obsah |
|-------|--|
| 1 | Zařízení dálkového ovládání |
| 1 | Upevňovací materiál (2 šrouby a 2 hmoždinky) |
| 1 | Návod k obsluze a k instalaci |

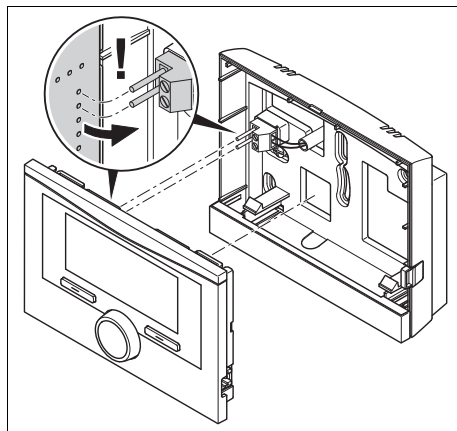
3 Pro servisního technika

3.3 Montáž dálkového ovladače v obytné místnosti

1. Dálkový ovladač namontujte na vnitřní stěnu hlavního obytného prostoru tak, aby bylo zaručeno bezproblémové zjištění teploty místnosti.
 - Montážní výška: 1,5 m



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Otvory pro kabelovou průchodku | 3 Kolíková lišta se svorkami pro vedení sběrnice eBUS |
| 2 Upevňovací otvory | 4 Drážka pro otevření |
2. Našroubujte nástěnnou patici podle obrázku.
 3. Připojte vedení eBUS.



4. Opatrně zatlačte dálkový ovladač do nástěnné patice.

3.4 Elektrická instalace

Při připojování vedení eBUS se nemusí dbát na dodržení polarity. Ani při záměně přípojek není nepříznivě ovlivněna komunikace.

3.4.1 Připojení dálkového ovladače ke zdroji tepla

1. Napájecí vedení 230 V a vedení sběrnice musejí být od délky 10 m vedeny samostatně.
2. Při otevření spínací skříňky zdroje tepla postupujte, jak je popsáno v návodu k instalaci zdroje tepla.

Podmínky: Zdroj tepla není připojen přes VR 32 ke sběrnici eBUS.

- ▶ Připojte vedení eBUS ke svorkám eBUS v nástěnné patici dálkového ovladače.
- ▶ Připojte vedení eBUS ke svorkám eBUS zdroje tepla.

3.5 Uvedení do provozu

Pokud uvádíte systém do provozu poprvé po provedení elektroinstalace, automaticky se spustí asistenti instalace jednotlivých komponent a dálkového ovladače **VR 91**.

Veškerá nastavení, která byla provedena prostřednictvím asistenta instalace, můžete později změnit na přístupové úrovni pro provozovatele a instalatéry.

Průvodce instalací (→ Strana 13)

3.5.1 Nastavení hodnot

Podmínky: Nastavení v dálkovém ovladači

- ▶ Ve funkci **Jazyk** zvolte požadovaný jazyk.
- ▶ Ve funkci **Adresa dálkové ovládnání** nastavte adresu, se kterou má regulátor aktivovat dálkové ovládnání.

Podmínky: Nastavení v regulátoru

- ▶ Ve funkci **Připojení pok. teploty** zvolte hodnotu **připojený** nebo **termostat**, chcete-li navíc používat prostorový termostat dálkového ovladače.
- ▶ Zjistěte, ve které zóně je dálkový ovladač instalován.
- ▶ Na displeji listujte k zóně, ve které je dálkový ovladač instalován.
- ▶ V této zóně nastavte ve funkci **Zóna aktivována** hodnotu na **Ano**.
- ▶ V této zóně ve funkci **Přiřazení zóny** přiřadte adresu dálkového ovladače, který má být aktivován.

3.6 Předání provozovateli

- ▶ Informujte provozovatele o zacházení s výrobkem a o jeho funkci.
- ▶ Všechny příslušné návody a dokumentaci k zařízení předějte provozovateli k uložení.
- ▶ Projděte z provozovatelem návod k obsluze.
- ▶ Zodpovězte všechny jeho dotazy.

- ▶ Informujte provozovatele zejména o bezpečnostních pokynech, které musí dodržovat.
- ▶ Informujte provozovatele, že kolem výrobku musí volně cirkulovat vzduch v místnosti a výrobek nesmí být zakrytý nábytkem, závěsy nebo jinými předměty.
- ▶ Informujte provozovatele, že v prostoru, v němž je umístěn výrobek, musí být ventily topných těles naplno otevřené.

3.7 Ovládnání

Možnosti nastavení a zobrazení pro provozovatele najdete v příloze.

Druhy provozu (→ Strana 11)

Uživatelské úrovne (→ Strana 11)

V návodu k obsluze regulátoru jsou uvedeny informace pro

- strukturu ovládnání,
- koncepci ovládnání na příkladě,
- podrobný popis ovládnacích a zobrazovacích funkcí, které platí i pro dálkový ovladač.

Přehled funkcí

Úroveň pro instalatéry (→ Strana 13)

3.7.1 Zobrazení chybového stavu

Menu → Úroveň pro instalatéry → Konfigurace systému [Systém ----] → Chybový stav

- Pomocí této funkce můžete zobrazit stav topného systému. Pokud se nevykazuje žádná závada, zobrazí se hlášení **OK**. Pokud existuje závada, zobrazí se jako stav hlášení **Není OK**. Když stisknete pravé tlačítko výběru, zobrazí se seznam Hlášení o poruše .

3.7.2 Zobrazení verze softwaru

Menu → Úroveň pro instalatéry → Konfigurace systému [Systém ----] → Moduly regulátoru

- Pomocí této funkce můžete zobrazit verze softwaru dálkového ovladače.

3 Pro servisního technika

3.7.3 Nastavení adresy dálkového ovladače

Menu → **Úroveň pro instalatéry** → **Konfigurace systému [Systém ----]** → **Adresa dálkové ovládní**

- Pomocí této funkce můžete nastavit adresu pro dálkový ovladač.

Každý dálkový ovladač obdrží jednoznačnou adresu, počínaje adresou 1. Pro každý další dálkový ovladač adresu postupně zvyšujte.

3.8 Hlášení o poruše a poruchy

3.8.1 Hlášení o poruše

Dojde-li k chybě v topném systému, objeví se na displeji ⓘ s hlášením o poruše.

Všechna aktuální hlášení o poruše můžete také zobrazit pod následující položkou menu:

Menu → **Úroveň pro instalatéry** → **Konfigurace systému [Systém ----]** → **Chybový stav**

- Dojde-li k poruše, objeví se ve funkci **Chybový stav** hlášení **Není OK**. Stisknutím pravého tlačítka výběru můžete nechat zobrazit seznam hlášení o poruše.



Pokyn

Ne všechna hlášení o poruše uvedená v seznamu se zobrazují automaticky v základním zobrazení.

3.8.1.1 Přehled hlášení o poruše a poruch

Hlášení o poruše (→ příloha B.3)

Poruchy (→ příloha B.4)

3.9 Odstavení z provozu

3.9.1 Výměna výrobku

1. Když chcete výrobek vyměnit, odstavte topný systém z provozu.
2. Provedte odstavení zdroje tepla z provozu, jak je popsáno v návodu k instalaci zdroje tepla.

3.9.2 Demontáž ze stěny

1. Vložte šroubovák do drážky nástěnné patice.
2. Opatrně vyjměte dálkový ovladač z nástěnné patice.
3. Uvolněte vedení eBUS na konektoru dálkového ovladače a na svorkovnici zdroje tepla.
4. Odšroubujte nástěnnou patici ze stěny.

3.10 Servis

Adresy servisu jsou uvedeny v návodu k instalaci regulátoru.

Příloha

A Pro provozovatele

A.1 Druhy provozu

| Druh provozu | Nastavení | Výrobní nastavení |
|-----------------------|---------------------|-------------------|
| Druh provozu | | |
| Topení | Vyp, Auto, Den, Noc | Auto |
| Chlazení | Vyp, Auto, Den | Auto |
| Zvláštní druh provozu | | |
| 1 den doma | aktivní | – |
| 1 den mimo dům | aktivní | – |
| 1× nárazové větrání | aktivní | – |
| Párty | aktivní | – |

A.2 Uživatelské úrovně

Podrobný popis funkcí najdete v návodu k obsluze regulátoru.

| Úroveň pro nastavení | Hodnoty | | Jednotka | Krok cyklu, výběr | Výrobní nastavení |
|----------------------------------|------------------|------|----------|-------------------|-------------------|
| | min. | max. | | | |
| Informace → Stav systému → | | | | | |
| Systém ---- | | | | | |
| Chybový stav | aktuální hodnota | | | OK, Není OK | |
| akt. vlhkost vzduchu v místnosti | aktuální hodnota | | % | | |
| aktuální rosný bod | aktuální hodnota | | °C | | |
| ZÓNA 1 ---- | | | | | |
| Denní teplota Topení | aktuální hodnota | | °C | 0,5 | 20 |
| | 5 | 30 | | | |
| Denní teplota Chlazení | aktuální hodnota | | °C | 0,5 | 24 |
| | 15 | 30 | | | |
| Noční teplota topení | aktuální hodnota | | °C | 0,5 | 15 |
| | 5 | 30 | | | |
| Teplota místnosti | aktuální hodnota | | °C | | |
| Informace → Kontaktní údaje → | | | | | |
| Firma Telefonní číslo | aktuální hodnoty | | | | |
| Informace → Sériové číslo | | | | | |
| Číslo zařízení | trvalá hodnota | | | | |
| Požadované teploty → ZÓNA1 → | | | | | |
| Denní teplota Topení | 5 | 30 | °C | 0,5 | 20 |
| Denní teplota Chlazení | 15 | 30 | °C | 0,5 | 24 |

Příloha

| Úroveň pro nastavení | Hodnoty | | Jednotka | Krok cyklu, výběr | Výrobní nastavení |
|--|----------|----------|----------|--|---|
| | min. | max. | | | |
| Noční teplota topení | 5 | 30 | °C | 0,5 | 15 |
| Časové programy → ZÓNA1: Topení → | | | | | |
| Jednotlivé dny a bloky | | | | Pondělí, Úterý, Středa, Čtvrtek, Pátek, Sobota, Neděle a pondělí–pátek, sobota–neděle, pondělí–neděle | Pondělí až pátek: 06:00-22:00 Sobota: 07:30-23:30 Neděle: 07:30-22:00 |
| Časový interval 1: start - konec Časový interval 2: start - konec Časový interval 3: start - konec | 00:00 | 24:00 | h:min | 00:10 | |
| Časové programy → ZÓNA1: Chlazení → | | | | | |
| Jednotlivé dny a bloky | | | | Pondělí, Úterý, Středa, Čtvrtek, Pátek, Sobota, Neděle a pondělí–pátek, sobota–neděle, pondělí–neděle | Pondělí až pátek: 06:00-22:00 Sobota: 07:30-23:30 Neděle: 07:30-22:00 |
| Časový interval 1: start - konec Časový interval 2: start - konec Časový interval 3: start - konec | 00:00 | 24:00 | h:min | 00:10 | |
| Plánovat dny mimo dům → | | | | | |
| Start | 01.01.01 | 31.12.99 | dd.mm.rr | Den.Měsíc.Rok | 01.01.14 |
| Konec | 01.01.01 | 31.12.99 | dd.mm.rr | Den.Měsíc.Rok | 01.01.14 |
| Teplota | 5 | 30 | °C | 1 | 15 |
| Plánovat dny doma → | | | | | |
| Start | 01.01.01 | 31.12.99 | dd.mm.rr | Den.Měsíc.Rok | 01.01.14 |
| Konec | 01.01.01 | 31.12.99 | dd.mm.rr | Den.Měsíc.Rok | 01.01.14 |
| Základní nastavení → Jazyk → | | | | | |
| | | | | Volitelný jazyk | Deutsch |
| Základní nastavení → Displej → | | | | | |

| Úroveň pro nastavení | Hodnoty | | Jednotka | Krok cyklu, výběr | Výrobní nastavení |
|---|---------|------|----------|-----------------------------|-------------------|
| | min. | max. | | | |
| Kontrast disp. | 1 | 15 | | 1 | 9 |
| Zámek klávesnice | | | | Vyp, Zap | Vyp |
| Přednostní displej | | | | Topení, Chlazení | Topení |
| Základní nastavení → Korekce → | | | | | |
| Teplota místnosti | -3,0 | 3,0 | K | 0,5 | 0,0 |
| Základní nastavení → Zadat název zóny → | | | | | |
| ZÓNA 1 | 1 | 10 | | A až Z, 0 až 9, me- zera | ZÓNA 1 |
| Servisní rovina → | | | | | |
| Zadat kód | 000 | 999 | | 1 | 000 |

B Pro servisního technika

B.1 Průvodce instalací

| Nastavení | Hodnoty | | Krok cyklu, výběr | Výrobní nastavení |
|-------------------------|---------|------|-------------------|-------------------|
| | min. | max. | | |
| Jazyk | | | Volitelné jazyky | Deutsch |
| Adresa dálkové ovládání | 1 | 8 | 1 | 1 |

B.2 Úroveň pro instalatéry

| Úroveň pro nastavení | Hodnoty | | Krok cyklu, výběr | Výrobní nastavení |
|---|-------------------|------|-------------------|-------------------|
| | min. | max. | | |
| Servisní rovina → | | | | |
| Zadat kód | 000 | 999 | 1 | 000 |
| Úroveň pro instalatéry → Konfigurace systému → | | | | |
| Systém ---- | | | | |
| Chybový stav | aktuální hodnota* | | | |
| Moduly regulátoru | Zobrazit | | Verze softwaru | |
| Adresa dálkové ovládání | 1 | 8 | 1 | 1 |
| * Pokud se nevyskytuje závada, je stav OK . Jestliže se vyskytne závada, zobrazí se Není OK a v kapitole Hlášení o poruše můžete zjistit druh závady. | | | | |

B.3 Hlášení o poruše

| Hlášení | Možná příčina | Opatření |
|---------------------------------|---------------------------------|---|
| Porucha čidla teploty místnosti | Prostorový termostat vadný | 1. Vyměňte prostorový termostat. |
| Přiřazení zóny chybí | Adresa dálkového ovládání chybí | 1. Nastavte na dálkovém ovladači správnou adresu. |
| | Přiřazení zóny chybí | 1. Nastavte na regulátoru správnou adresu dálkového ovladače. |
| Systémová chyba | Porucha v systému | 1. Vyhodnoťte hlášení o poruše v regulátoru. |

B.4 Závady

| Závada | Možná příčina | Opatření |
|---|------------------------------|---|
| Displej je temný | Chyba softwaru | 1. Vypněte a znovu zapněte síťový spínač na zdroji tepla, který nabíjí regulátor. |
| | žádné napětí na zdroji tepla | 1. Zkontrolujte napájení zdroje tepla, který nabíjí regulátor. |
| | Výrobek je vadný | 1. Vyměňte výrobek. |
| Žádné změny zobrazení při otočení otočného ovladače | Chyba softwaru | 1. Vypněte a znovu zapněte síťový spínač na zdroji tepla, který nabíjí regulátor. |
| | Výrobek je vadný | 1. Vyměňte výrobek. |
| Žádné změny v zobrazení pomocí tlačítek výběru | Chyba softwaru | 1. Vypněte a znovu zapněte síťový spínač na zdroji tepla, který nabíjí regulátor. |
| | Výrobek je vadný | 1. Vyměňte výrobek. |
| Místo nastavených a zobrazovaných hodnot se objeví čáry | Porucha komunikace | 1. Zkontrolujte konektorový spoj. 2. Vyměňte kabel. |



0020200904_00 ■ 25.02.2015

Vaillant Group Czech s. r. o.

Chrást'any 188 ■ CZ-25219 Praha-západ

Telefon 2 81 02 80 11 ■ Telefax 2 57 95 09 17

vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smějí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.